

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 8 JUILLET 1931.

Rapport des Commissions réunies des Finances et de l'Agriculture chargées d'examiner le Projet de Loi concernant les droits d'accise et de douane sur les sucres.

(Voir les n^{os} 185, 211, et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 1^{er} et 2 juillet 1931.)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 8 JULI 1931.

Verslag van de Vereenigde Commissiën van Financiën en van Landbouw, belast met het onderzoek van het wetsontwerp betreffende de accijns- en de douanerechten op de suiker.

(Zie de n^{rs} 185 et 211, en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 1 en 2 Juli 1931.)

Présents : MM. MULLIE, président-rapporteur ; le comte DE BROUCHOVEN DE BERGEYCK, le baron DE MÉVIUS, le baron DE MOFFARTS, FRANÇOIS, JABON, LIMAGE, MOYERSOEN et le baron VAN ZUYLEN.

MADAME, MESSIEURS,

Le projet soumis à vos délibérations tend à proroger, pour la prochaine campagne sucrière, deux dispositions de la loi du 18 décembre 1930, dont, aux termes de cette loi, la durée d'application n'est que temporaire. Il s'agit, d'une part, de la suspension du droit d'accise pour les sucres fabriqués dans le pays au moyen de betteraves indigènes; d'autre part, de la perception d'un droit supplémentaire de douane sur les sucres et certains produits renfermant du sucre importé de l'étranger.

Les arguments qu'on pouvait faire valoir en décembre dernier en faveur de ces dispositions législatives, restent entiers : c'est pourquoi le Gouvernement propose de les maintenir pour la campagne 1931/1932.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het ontwerp dat aan uw beraadslaging is onderworpen, beoogt de verlenging, voor den volgenden suiker-oogst, van twee bepalingen van de wet van 15 December 1930, waarvan, krachtens deze wet, de toepassing slechts tijdelijk is. Het geldt, eenerzijds de schorsing van het accijnsrecht voor de suiker in het land vervaardigd uit inlandsche beeten; anderzijds de heffing van een aanvullend douanerecht op de suiker enzekere suikerhoudende producten die uit het buitenland zijn ingevoerd.

De argumenten die men in December jl. kon doen gelden voor deze wetgevende bepalingen, blijven ongewijzigd: daarom stelt de Regeering voor die bepalingen voor den oogst van 1931/1932 te behouden.

Vos Commissions vous proposent par 8 voix contre 1, le vote du projet qui a été adopté à la Chambre des Représentants par 87 voix contre 65.

Le Président-Rapporteur,
G. MULLIE.

Met 8 stemmen tegen 1 stem stellen uw Commissiën U de goedkeuring voor van het ontwerp, dat door de Kamer der Volksvertegenwoordigers met 87 tegen 65 stemmen werd aangenomen.

De Voorzitter-Verslaggever,
G. MULLIE.